

Word! de taal van nederhop / Vivien Waszink

Waszink, Vivien

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20427189&lokasi=lokal>

Abstrak

Nederhoppers zijn grappig als haha, cooler dan een pinguïn in een vriestas en stoer - ze naaien zelfs Van Gogh een oor aan. Hiphop is een wereld vol speelse taal, een wereld van creatieve opschepperij en van het dissen van andere rappers, zoals in 'De goeie in het vloeien' van de Osdorp Posse: 'Ze hebben wel de riemen maar ze weten niet te roeien, groentje, want jij zette nog je schoentje toen ik al gangsterrapte over al kapoentje'. Wat bedoelen nederhoppers? Niet alleen scheldwoorden, jongerentaal en straattaal komen aan bod, maar ook de vele letterlijke vertalingen: Woord! ('word; word is bond': zo is het, afgesproken), jullie hebben mijn rug, en ik die van jullie ('you got my back and I got yours': voor elkaar opkomen). En talloze leenwoorden, zoals dissen ('disrespect': geen respect geven, beledigen), diggen (begrijpen, waarderen) en fronten (je beter voordoen dan je bent; ruziemaken).